

TOOL COLLAR® SETS

Parts # 42135, 42136

Instruction Manual



US Patent No. 8,567,290 & 8,567,291

- ✘ Do not throw instructions away.**
- ⚠ Read and understand instructions before using this equipment.**

| | | |
|----|-------------------------|-------------|
| 5 | Manual de instrucciones | Español |
| 8 | Gebrauchsanleitung | Deutsch |
| 11 | Manuel d'instructions | Français |
| 14 | Manuale di istruzioni | Italiano |
| 17 | Ръководство за употреба | Български |
| 20 | Korisnički priručnik | Hrvatski |
| 23 | Návod k použití | Čeština |
| 26 | Brugsanvisning | Dansk |
| 29 | Gebruiksaanwijzing | Nederlands |
| 32 | Kasutusjuhend | Eesti keel |
| 35 | Käyttöohje | Suomi |
| 38 | Εγχειρίδιο οδηγιών | Ελληνικά |
| 41 | Használati utmutató | Magyar |
| 44 | Lietošanas instrukcija | Latviešu |
| 47 | Instrukcijų vadovas | Lietuviškai |
| 50 | Bruksanvisning | Norsk |
| 53 | Instrukcja obsługi | Polski |
| 56 | Manual de instruções | Português |
| 59 | Manual cu instrucțiuni | Română |
| 62 | Navodila za uporabo | Slovenščina |
| 65 | Návod na používanie | Slovensky |
| 68 | Bruksanvisning | Svenska |
| 71 | Kullanım Kılavuzu | Türkçe |
| 74 | 使用说明书 | 中文版 |
| 77 | 取扱説明書 | 日本語 |
| 80 | دليل التعليمات | العربية |

Important Notes

- Tool Collar® sets are suitable only for hand tools weighing the specified weight rating or less (see specifications) and tool tethers with a length of 122 cm (4 ft) or less.
 - This product is intended for use by personnel who are trained and knowledgeable regarding working with hand tools at height and/or near machinery.
 - Ensure tools are completely free of foreign material and grease prior to installation and during use.
 - Inspect before each use for damage and proper function:
 1. Check all hardware for abrasion, deformity, cuts and sharp edges.
 2. Check for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, unsplicing, pulled or broken stitches, or other signs of wear or damage.
 3. Do not use and always quarantine if any of the above apply or if damaged or not functioning correctly.
-

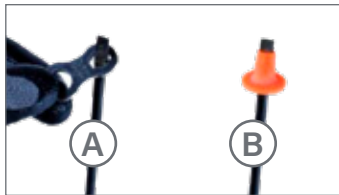
Safety Information

- ⚠ WARNING!** Do not use near moving parts, mechanisms, running machinery or rotating equipment.
 - ⚠** May contain electrically conductive materials.
 - ⚠** Do not alter product in any way from its original state.
-

Installation

■ Step 1

Install the loop (A) and then install the collar (B) as shown. Ensure the collar portion is tight and remains tight during use.



■ Step 2

Rolling the barrel as shown may ease installation.



■ Step 3

Pull on the loop to ensure a tight fit. If collar is loose, install a smaller size.



Materials

Silicone, and stainless steel.

Maintenance, Cleaning, and Storage

Clean with a damp cloth and mild soap, wipe off excess and thoroughly dry.

Store this product away from tools and other objects that could cause damage.

Specifications

Tool Collar® Sets for Medium Tools

| Part # | Sub Parts # | Tool Diameter Range | Max. Tool Weight | Clearance Distance* |
|--------|--------------|----------------------------|--------------------|---------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0.4" - 0.47") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0.47" - 0.55") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0.55" - 0.6") | 0.68 kg (1.5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0.6" - 0.72") | 0.68 kg (1.5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0.72" - 0.84") | 1.36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0.84" - 0.96") | 1.36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar® Sets for Small Tools

| Part # | Sub Parts # | Tool Diameter Range | Max. Tool Weight | Clearance Distance* |
|--------|--------------|------------------------------|--------------------|---------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2.5 - 3.5 mm (0.09" - 0.13") | 0.34 kg (0.75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3.5 - 4 mm (0.13" - 0.16") | 0.34 kg (0.75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0.16" - 0.2") | 0.34 kg (0.75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6.5 mm (0.2" - 0.26") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6.5 - 7.5 mm (0.26" - 0.3") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7.5 - 8.5 mm (0.3" - 0.34") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8.5 - 10 mm (0.34" - 0.4") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0.4" - 0.47") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |

*To determine how far a tool could fall before stopping add clearance distance of all products used.

JUEGOS DE COLLARINES TOOL COLLAR®

N.º de componente 42135, 42136

Manual de instrucciones

✘ No tire las instrucciones.

⚠ Asegúrese de leer y entender las instrucciones antes de usar el equipo.

Observaciones importantes

- Los juegos de collarines Tool Collar® son aptos únicamente para herramientas de mano del peso indicado o inferior (consulte características del producto) y correas de hasta 122 cm (4 pies).
- Este producto está pensado para su uso por parte de personal con formación y con experiencia en el trabajo con herramientas de mano en altura o cerca de maquinaria.
- Antes de la instalación, y durante su uso, asegúrese de que las herramientas no tengan restos de grasa ni materiales extraños.
- Antes de cada uso, compruebe que el producto funciona correctamente y no presenta daños:

1. Compruebe que la tornillería no presenta abrasiones, deformidades, cortes o bordes afilados.
2. Compruebe que no haya desgarros, cortes, partes deshilachadas, abrasiones, cambios de color, quemaduras, agujeros, moho, roturas, costuras sueltas o rotas, u otros signos de desgaste o daño.
3. Si el producto presenta alguno de los desperfectos anteriores, o si está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice: póngalo en cuarentena.

Información de seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice este producto cerca de componentes o mecanismos en movimiento, maquinaria en funcionamiento o equipos giratorios.
- ⚠ Puede contener materiales conductores de electricidad.
- ⚠ No altere en modo alguno el estado original del producto.

Instalación

Consulte las imágenes de la página 3

■ Paso 1

Instale el bucle (A); a continuación, instale el collarín (B) tal y como muestra la imagen. Asegúrese de que la parte del collarín esté bien apretada y de que permanezca apretada durante su uso.

■ Paso 2

Para facilitar la instalación, puede girar el tambor tal y como muestra la imagen.

■ Paso 3

Tire del bucle para ajustar bien.
Si el collarín queda flojo, cámbielo por uno de un tamaño inferior.

Materiales

Silicona y acero inoxidable.

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Limpie el producto con un paño húmedo y un detergente suave, retire el exceso de agua y detergente con un trapo y deje secar a fondo.

Guarde este producto lejos de herramientas u otros objetos que pudieran dañarlo.

Características

Juegos de collarines Tool Collar® para herramientas medianas

| N.º de componente | N.º de subcomponentes | Rango de diámetro de las herramientas | Peso máx. de las herramientas | Distancia de separación* |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Juegos de collarines Tool Collar® para herramientas pequeñas

| N.º de componente | N.º de subcomponentes | Rango de diámetro de las herramientas | Peso máx. de las herramientas | Distancia de separación* |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Para determinar a qué distancia podría caer una herramienta antes de detenerse, sume la distancia de separación de todos los productos empleados.

TOOL COLLAR® WERKZEUGTÜLLEN- SETS

ARTIKELnummern # 42135, 42136

Gebrauchsanleitung

- ✘ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.
- ⚠ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung sorgfältig und stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte verstanden haben.

Wichtige Hinweise

- Tool Collar® Werkzeugtüllen-Sets sind nur für Handwerkzeuge bis zum zulässigen Maximalgewicht (siehe Technische Daten) geeignet sowie für Werkzeug-Sicherungsbänder mit einer Maximallänge von 122 cm.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für Fachkräfte bestimmt, die im Umgang mit Handwerkzeugen bei Höhenarbeiten und/oder nahe maschinellen Anlagen ausgebildet sind.
- Vor dem Aufziehen und während des Gebrauchs sicherstellen, dass das Werkzeug vollkommen frei von Fremdmaterial und Fett ist.
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden und Funktionstüchtigkeit prüfen:

1. Die gesamte Ausrüstung auf Abrieb, Verformung, Einschnitte und scharfe Kanten prüfen.
2. Auf Risse, Einschnitte, Ausfransungen, Abrieb, Verfärbungen, Brandflecken, Löcher, Schimmel, Aufspießen, lose oder aufgerissene Nähte und andere Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen prüfen.
3. Bei einem der oben genannten Anzeichen, bei einer Beschädigung oder bei mangelhafter Funktion: Die Sicherheitsausrüstung keinesfalls verwenden, sondern in ein Sperrlager einlagern.

Sicherheitshinweise

- ⚠ **WARNUNG!** Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen, Mechanismen, laufenden Maschinen oder rotierenden Maschinenteilen verwenden.
- ⚠ Kann elektrisch leitendes Material enthalten.
- ⚠ Der Originalzustand des Produkts darf in keiner Weise verändert werden.

Anbringung

Siehe Abbildungen auf Seite 3

■ Schritt 1

Zunächst die Lasche (A) auf das Werkzeug aufstecken. Anschließend die Werkzeugtülle (B) wie abgebildet aufziehen. Sicherstellen, dass die Werkzeugtülle fest sitzt und beim Gebrauch fest sitzen bleibt.

■ Schritt 2

Das Aufziehen kann durch Umstülpen des oberen Endes der Werkzeugtülle gemäß Abbildung erleichtert werden.

■ Schritt 3

Um sicherzustellen, dass die Werkzeugtülle fest sitzt, an der Lasche ziehen. Wenn die Werkzeugtülle nicht fest sitzt, eine kleinere Größe aufziehen.

Materialien

Silikon und rostfreier Stahl.

Wartung, Reinigung und Lagerung

Mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen, danach sorgfältig abwischen und gründlich trocknen.

Dieses Produkt abseits von Werkzeugen und anderen Gegenständen lagern, die Beschädigungen verursachen könnten.

Technische Daten

Tool Collar® Werkzeugtüllen-Sets für mittelgroße Werkzeuge

| Art.-Nr. | Unterart.-Nr. | Werkzeugdurchmesser-Bereich | Max. Werkzeuggewicht | Auffangstrecke* |
|----------|---------------|-----------------------------|----------------------|-----------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm | 1,36 kg | 5 cm |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm | 1,36 kg | 5 cm |

Tool Collar® Werkzeugtüllen-Sets für kleine Werkzeuge

| Art.-Nr. | Unterart.-Nr. | Werkzeugdurchmesser-Bereich | Max. Werkzeuggewicht | Auffangstrecke* |
|----------|---------------|-----------------------------|----------------------|-----------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm | 0,57 kg | 5 cm |

*Um zu bestimmen, wie tief ein Werkzeug fallen könnte, bei jedem verwendeten Produkt die Auffangstrecke hinzurechnen.

KITS TOOL COLLAR® (COLLIER POUR OUTILS)

Réf. 42135, 42136

Manuel d'instructions

- ✘ Conserver ces instructions.
- ▲ Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet équipement.

Remarques importantes

- Les kits Tool Collar® (Collier pour outils) ne sont compatibles qu'avec des outils manuels pesant au maximum le poids spécifié (voir les spécifications) et des attaches d'outil mesurant jusqu'à 122 cm (4 pi) maximum de longueur.
- Ce produit est destiné à une utilisation par du personnel dûment formé et informé concernant le travail en hauteur et/ou à proximité de machines avec des outils manuels.
- S'assurer que les outils sont exempts d'objets étrangers ou de graisse avant de les installer et de les utiliser.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages et le bon fonctionnement du produit :

1. Contrôler l'absence d'abrasions, de déformations, de coupures et de bords tranchants sur le matériel.
2. Vérifier l'absence de déchirures, de coupures, d'effilochage, d'abrasions, de décolorations, de marques de brûlure, de trous, de moisissures, de désépissage ou encore de points cassés et de toute autre marque d'usure ou de dommage.
3. Le cas échéant ou en cas de dommage ou encore de dysfonctionnement, ne pas utiliser et toujours isoler dans un endroit sûr.

Consignes de sécurité

- ▲ **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles, de mécanismes, de machines en service ou d'équipements rotatifs.
- ▲ Peut contenir des matériaux conducteurs électriques.
- ▲ Ne modifier d'aucune manière le produit par rapport à son état d'origine.

Installation

Voir les images à la page 3

■ Étape 1

Poser la boucle (A), puis le collier (B) tel qu'illustré. Vérifier que la portion du collier est bien serrée et le reste pendant l'utilisation.

■ Étape 2

Faire pivoter la bobine tel qu'illustré pour faciliter l'installation.

■ Étape 3

Tirer sur la boucle pour bien serrer. Si le collier n'est pas suffisamment serré, en choisir un autre plus petit.

Matériaux

Silicone et acier inoxydable.

Entretien, nettoyage et stockage

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux, enlever le surplus et bien sécher.

Ranger ce produit loin d'outils et d'autres objets susceptibles de l'endommager.

Spécifications

Kits Tool Collar® (Collier pour outils) pour outils de taille moyenne

| Réf. des pièces | Réf. des pièces secondaires | Plage de diamètres des outils | Poids max. outil | Distance de sécurité* |
|-----------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lb) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lb) | 5 cm (2") |

Kits Tool Collar® (Collier pour outils) pour outils de petite taille

| Réf. des pièces | Réf. des pièces secondaires | Plage de diamètres des outils | Poids max. outil | Distance de sécurité* |
|-----------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |

*Pour déterminer jusqu'où un outil pourrait tomber avant de s'arrêter, ajouter la distance de sécurité de tous les produits utilisés.

SET TOOL COLLAR®

CODICE parte 42135, 42136

Manuale di istruzioni

✘ Non gettare le istruzioni.

⚠ Leggere e comprendere le istruzioni prima di utilizzare questo equipaggiamento.

Note importanti

- I Set Tool Collar® sono adatti solo per utensili manuali di peso ammesso pari o inferiore a quello specificato (vedere le specifiche) e a cinturini portautensili di lunghezza pari o inferiore a 122 cm (4 ft).
- Questo prodotto è destinato a essere utilizzato da personale qualificato e informato circa l'utilizzo di utensili manuali in quota e/o vicino a macchinari.
- Assicurarsi che gli utensili siano completamente privi di materiali estranei e di grasso prima dell'installazione e durante l'utilizzo.
- Prima di ogni impiego, controllare l'assenza di danni e il corretto funzionamento:
 1. Controllare che tutta la meccanica sia priva di abrasioni, deformità, tagli e bordi taglienti.

2. Controllare la presenza di strappi, tagli, sfilacciamenti, abrasioni, scolorimenti, bruciature, fori, muffa, separazione delle giunzioni, punti tirati o interrotti, o di altri segni di usura o di danneggiamento.
3. Non utilizzare e, in ogni caso, accantonare se si verifica una qualsiasi delle condizioni di cui sopra oppure in caso di danneggiamento o di errato funzionamento.

Informazioni di sicurezza

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare vicino a parti o meccanismi in movimento, macchinari in funzione o attrezzature rotanti.
- ⚠ Potrebbe contenere materiali elettricamente conduttivi.
- ⚠ Non alterare in alcun modo il prodotto rispetto al suo stato originario.

Installazione

Vedere le immagini a pagina 3

■ Fase 1

Installare l'anello (A) e, quindi, il collare (B) come illustrato. Assicurarsi che la parte del collare sia ben stretta e che rimanga tale durante l'utilizzo.

■ Fase 2

Procedere arrotolando l'elemento come illustrato può semplificare l'installazione.

■ Fase 3

Tirare l'anello per assicurarsi che sia ben stretto. Se il collare è lasco, installarne uno di dimensioni inferiori.

Materiali

Silicone e acciaio inossidabile.

Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Pulire con un panno inumidito e sapone neutro, rimuovere il liquido in eccesso e asciugare accuratamente.

Immagazzinare questo prodotto lontano da utensili e da altri oggetti che potrebbero provocare danni.

Specifiche

Set Tool Collar® per utensili di dimensioni intermedie

| Codice parte | Codice sottoparti | Intervallo di diametri dell'utensile | Massimo peso dell'utensile | Distanza da mantenere* |
|--------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Set Tool Collar® per utensili di piccole dimensioni

| Codice parte | Codice sottoparti | Intervallo di diametri dell'utensile | Massimo peso dell'utensile | Distanza da mantenere* |
|--------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Per determinare a quale distanza potrebbe cadere un utensile prima di fermarsi, aggiungere la distanza da mantenere di tutti i prodotti utilizzati.

КОМПЛЕКТИ TOOL COLLAR®

Каталожен № 42135, 42136

Ръководство за употреба

✘ Запазете ръководството.

⚠ Прочетете и осмислете ръководството, преди да използвате това оборудване.

Важни бележки

- Комплектите Tool Collar® са подходящи само за ръчни инструменти с посоченото номинално тегло или по-малко (вижте спецификациите) и връзки за инструменти с дължина от 122 cm (4 ft) или по-малко.
- Този продукт е предназначен за употреба от лица, които са преминали обучение и притежават познания за работа с ръчни инструменти на височини и/или в близост до машини.
- Преди монтаж и по време на употреба се уверете, че по инструментите няма чужди частици и масла.
- Преди всяка употреба правете следните проверки за повреди и правилна работа:
 1. Проверете цялото оборудване за абразия, деформация, разреза и остри ръбове.

2. Проверете за разкъсвания, разреза, претриване, абразия, обезцветяване, изгаряния, дупки, плесен, разединяване, раздърпани или скъсани шевове или за други признаци на износване или повреда.
3. Не използвайте и винаги отделяйте, ако са налице някои от горните признаци или при повреда или неправилна работа.

Информация за безопасност

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в близост до движещи се части, механизми, работещи машини или въртящо се оборудване.
- ⚠ Може да съдържа електропроводими материали.
- ⚠ Не променяйте продукта под каквато и да е форма в сравнение с първоначалното му състояние.

Монтаж

Вижте изображенията на страница 3

■ Стъпка 1

Поставете клупа (А) и след това поставете уплътнителя (В), както е показано. Уверете се, че частта на уплътнителя е затегната и остава затегната по време на употреба.

■ Стъпка 2

Завъртането на барабана, както е показано, може да улесни монтажа.

■ Стъпка 3

Издърпайте клупа, за да осигурите затягане. Ако уплътнителят е разхлабен, поставете по-малък размер.

Материали

Силикон и неръждаема стомана.

Поддръжка, почистване и съхранение

Почистете с влажна кърпа и сапун с меко действие, избършете отпадъците и изсушете добре.

Съхранявайте този продукт далеч от инструменти и други предмети, които могат да причинят повреди.

Спецификации

Комплекти Tool Collar® за средно големи инструменти

| Каталожен № | Помощни части № | Диапазон на диаметъра на инструмента | Максимално тегло на инструмента | Разстояние на хлабина* |
|-------------|-----------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Комплекти Tool Collar® за малки инструменти

| Каталожен № | Помощни части № | Диапазон на диаметъра на инструмента | Максимално тегло на инструмента | Разстояние на хлабина* |
|-------------|-----------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*За да определите колко далеч може да падне инструмент, преди да спре, добавете разстояние на хлабина на всички използвани продукти.

TOOL COLLAR® SETOVI

Kataloški BROJEVI 42135, 42136

Korisnički priručnik

✘ Nemojte baciti upute.

⚠ Prije upotrebe ove opreme pažljivo i s razumijevanjem pročitajte upute.

Važne napomene

- Tool Collar® setovi prikladni su samo za ručne alate do određene težine (pogledajte specifikacije) i remene za alat duljine do 122 cm (4 ft).
- Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu od strane zaposlenika koji su posebno obučeni i upoznati s radnim postupcima za rukovanje ručnim alatima na visini i/ili pored strojeva.
- Prije instalacije i tijekom upotrebe pobrinite se da na alatu nema stranih materijala ni masnoće.
- Prije svake upotrebe provjerite ispravnost te ima li oštećenja:
 1. Provjerite da nema ogrebotina, iskrivljenja, porezotina ili oštrih rubova na mehaničkim dijelovima.

2. Provjerite ima li istrošenosti, porezotina, habanja, abrazije, nagorjelih dijelova, rupa, plijesni, odvajanja, izvučenih ili prekinutih šavova ili drugih znakova trošenja ili oštećenja.
3. Zabranjena je upotreba i obavezno je stavljanje u karantenu ako postoji nešto od gore navedenog ili ako postoji oštećenje ili mehanizam ne radi ispravno.

Informacije o sigurnosti

- ⚠ **UPOZORENJE!** Zabranjena je upotreba pored pokretnih dijelova, mehanizama, strojeva koji rade ili okretne opreme.
- ⚠ Može sadržavati električki vodljive materijale.
- ⚠ Zabranjeno je izvođenje preinaka na izvornom proizvodu.

Instalacija

Pogledajte slike na 3. stranici

■ 1. korak

Postavite petlju (A) i zatim obujmicu (B) na prikazan način. Pobrinite se da dio s obujmicom usko prianja i ostane zategnut tijekom upotrebe.

■ 2. korak

Valjanje kao što je prikazano može olakšati instalaciju.

■ 3. korak

Povucite petlju kako biste provjerili je li dobro učvršćena. Ako je obujmica labava, postavite obujmicu manjih dimenzija.

Materijali

Silikon i nehrđajući čelik.

Održavanje, čišćenje i skladištenje

Čistite vlažnom krpom i blagom sapunicom, obrišite višak vode i dobro osušite.

Proizvod držite podalje od ostalih alata i predmeta koji mogu prouzročiti oštećenja.

Specifikacije

Tool Collar® setovi za alate srednjih dimenzija

| Katalogški br. | Br. dodatnih dijelova | Raspon promjera alata | Maks. težina alata | Razmak* |
|----------------|-----------------------|----------------------------|--------------------|-----------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar® setovi za malene alate

| Katalogški br. | Br. dodatnih dijelova | Raspon promjera alata | Maks. težina alata | Razmak* |
|----------------|-----------------------|------------------------------|--------------------|-----------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Kako biste odredili koliko daleko alat može pasti sve proizvode koje upotrebljavate postavite na određeni razmak.

SOUPRAVY NA UCHYCOVÁNÍ NÁSTROJŮ S KULATÝMI PROFILY - TOOL COLLAR® SETS

Část # 42135, 42136

Návod k použití

✘ Návod nevyhazujte.

⚠ Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.

Důležité poznámky

- Soupravy na uchycování nástrojů s kulatými profily jsou vhodné pouze pro ruční náradí o specifikované hmotnosti nebo nižší (viz specifikace) a závěsy na náradí o délce 122 cm (4 ft) nebo kratší.
- Tento výrobek je určen pro použití personálem, který byl vyškolen a který má adekvátní znalosti, pokud jde o práci s ručními náradím ve výškách a/nebo v blízkosti strojních zařízení.
- Před instalací a během používání se ujistěte, že na náradí nejsou zbytky jiných materiálů a mastnota.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený a zda správně funguje:

1. Přezkontrolujte veškeré součásti, zda nejsou oděné, zdeformované, rozřezané nebo zda na nich nejsou ostré hrany.
2. Zkontrolujte, zda výrobek nejeví známky potrhání, pořezání, rozřepení, odění, vyblednutí (skvrny), propálení, nejsou na něm stopy plísni a nemá rozpletené nebo přetržené stehy či nejeví jiné známky opotřebení nebo poškození.
3. Pokud se objeví cokoli z výše uvedeného, je-li výrobek poškozený nebo pokud nefunguje správně, přestaňte ho používat a dočasně vyřaďte.

Bezpečnostní informace

- ⚠ **VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí, mechanismů, běžících strojů nebo rotujících zařízení.
- ⚠ Může obsahovat elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Na výrobku neprovádějte žádné změny a zachovejte jej v původním stavu.

Instalace

Viz obrázek na straně 3

■ Krok 1

Nasadte očko (A) a následně límec (B), jak je vidět na obrázku. Ujistěte se, že během použití límcová část pevně sedí a zůstane takto i během používání.

■ Krok 2

Přetáčením límce si instalaci usnadníte, viz obrázek.

■ Krok 3

Zatáhněte za očko, abyste se ujistili, že pevně drží. Pokud je límec volný, použijte menší velikost.

Materiály

Silikon a nerezavějící ocel.

Údržba, čištění a skladování

Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Následně setřete přebytečné množství a důkladně osušte.

Tento výrobek skladujte odděleně od nástrojů a jiných předmětů, které by ho mohly poškodit.

Specifikace

Soupravy na uchycování nástrojů s kulatými profily – Tool Collar® Sets pro nářadí středních velikostí

| Část # | Dílčí části # nářadí | Rozsah průměrů hmotnost nářadí | Maximální vzdálenost* | Volná |
|--------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|-----------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47"–0,55") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55"–0,6") | 0,68 kg (1,5 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,6"–0,72") | 0,68 kg (1,5 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72"–0,84") | 1,36 kg (3 lb) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84"–0,96") | 1,36 kg (3 lb) | 5 cm (2") |

Soupravy na uchycování nástrojů s kulatými profily – Tool Collar® Sets pro nářadí malých velikostí

| Část # | Dílčí části # nářadí | Rozsah průměrů hmotnost nářadí | Maximální vzdálenost* | Volná |
|--------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|-----------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09"–0,13") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13"–0,16") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16"–0,2") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,2"–0,26") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26"–0,3") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,3"–0,34") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34"–0,4") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |

*Chcete-li určit, jak daleko může nástroj spadnout, než se zastaví, u všech používaných výrobků přidejte volnou vzdálenost.

TOOL COLLAR®-SÆT

Del-NR. 42135, 42136

Brugsanvisning

✘ Gem anvisningerne.

⚠ Læs anvisninger, og vær sikker på, at du har forstået dem, før du tager udstyret i brug.

Vigtigt!

- Tool Collar®-sættene er kun egnede til håndværktøj med den angivne vægtklasse eller derunder (se specifikationerne) og værktøjsholdere med en længde på 122 cm (4 ft) eller derunder.
- Produktet er beregnet til at blive anvendt af personer, som er uddannede i og har kendskab til brugen af håndværktøj i højder og/eller i nærheden af maskiner.
- Sørg for, at værktøjerne er helt fri for fremmedlegemer og fedt, før du installerer dem og under brug.
- Kontrollér for skader, og foretag funktionskontrol før hver brug:

1. Kontrollér alle faste dele for slid, deformitet, snit og skarpe kanter.
2. Kontrollér for brud, snitskader, flosser, slid, misfarvning, brændemærker, huller, mug, løse syninger, strakte eller knækkede sømme eller andre tegn på slid eller skade.
3. Benyt ikke produktet, hvis du konstaterer noget af ovenstående, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

Sikkerhedsinformation

- ⚠ **ADVARSEL!** Anvend ikke i nærheden af bevægelige dele, mekanismer, kørende maskiner eller roterende udstyr.
- ⚠ Kan indeholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Foretag ikke ændringer af produktet.

Installation

Se billeder på side 3

■ Trin 1

Installer løkken (A), og installer derefter Tool Collar® (B) som vist. Sørg for, at Tool Collar® er strammet til og holdes stram under brug.

■ Trin 2

Hvis du ruller røret rundt, bliver installationen lettere.

■ Trin 3

Træk i løkken for at sikre, at den er stram. Hvis Tool Collar® er løs, skal du installere en mindre model.

Materialer

Silikone og rustfrit stål.

Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

Rengør med en fugtig klud og mild sæbe, tør overskydende væske op, og tør grundigt.

Opbevar produktet beskyttet od værktøj og andre genstande, som kan forårsage skade.

Specifikationer

Tool Collar®-sæt til mellemstore værktøjer

| Del-nr. | Underdel-nr. | Værktøjsdiameter | Maks. værktøjsvægt | Sikkerhedsafstand* |
|---------|--------------|------------------------|-----------------------|--------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10-12 mm (0,4"-0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12-14 mm (0,47"-0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14-15 mm (0,55"-0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15-18 mm (0,6"-0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18-21 mm (0,72"-0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21-24 mm (0,84"-0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar®-sæt til små værktøjer

| Del-nr. | Underdel-nr. | Værktøjsdiameter | Maks. værktøjsvægt | Sikkerhedsafstand* |
|---------|--------------|--------------------------|-----------------------|--------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5-3,5 mm (0,09"-0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5-4 mm (0,13"-0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4-5 mm (0,16"-0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5-6,5 mm (0,2"-0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5-7,5 mm (0,26"-0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5-8,5 mm (0,3"-0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5-10 mm (0,34"-0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10-12 mm (0,4"-0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*For at afgøre hvor langt et værktøj kan falde, før det standser, skal du lægge sikkerhedsafstanden til alle produkter.

TOOL COLLAR®-SETS

Onderdeel # 42135, 42136

Gebbruiksaanwijzing

✘ Bewaar de instructies.

⚠ Zorg dat u de instructies hebt gelezen en begrepen voordat u deze uitrusting gebruikt.

Belangrijke opmerkingen

- Tool Collar®-sets zijn alleen geschikt voor handgereedschappen die niet meer wegen dan het opgegeven nominale gewicht (zie specificaties) en gereedschapskooordn met een lengte van maximaal 122 cm (4 ft).
- Dit product is bedoeld voor gebruik door personeel dat is opgeleid voor en kennis heeft van het werken met handgereedschappen op hoogte en/of in de buurt van machines.
- Zorg ervoor dat de gereedschappen vóór installatie en tijdens gebruik geheel vrij zijn van vreemde materialen en vet.
- Inspecteer vóór ieder gebruik op beschadigingen en correct functioneren:

1. Controleer alle uitrusting op slijtage, vervorming, sneden en scherpe randen.
2. Controleer op scheuren, sneden, rafelen, slijtage, verkleuring, brandplekken, gaten, schimmel, splitsen, losgetrokken of kapot stiksel of andere tekenen van slijtage of beschadiging.
3. Niet gebruiken en altijd buiten gebruik stellen als een van bovenstaande zaken van toepassing is of als er sprake is van beschadigingen en niet goed functioneren.

Veiligheidsinformatie

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen, draaiende machines of roterende apparatuur.
- ⚠ Kan elektrisch geleidende materialen bevatten.
- ⚠ De oorspronkelijke staat van het product niet wijzigen.

Installatie

Zie afbeeldingen op pagina 3

■ Stap 1

Breng de lus (A) aan en vervolgens de kraag (B), zoals weergegeven. Zorg dat de kraag strak zit en strak blijft zitten tijdens gebruik.

■ Stap 2

Door de kraag heen en weer te bewegen zoals afgebeeld kan het aanbrengen worden vergemakkelijkt.

■ Stap 3

Trek aan de lus om te controleren of deze goed vast zit. Als de kraag los zit, brengt u een kleinere maat aan.

Materialen

Silicone en roestvrij staal.

Onderhoud, reiniging en opslag

Reinig met een vochtige doek en een mild sopje, veeg overtollig water af en droog grondig.

Bewaar dit product uit de buurt van gereedschappen en andere objecten die schade kunnen veroorzaken.

Specificaties

Tool Collar®-sets voor middelgrote gereedschappen

| Onderdeelnr. | Subonderdeelnr | Bereik gereedschapsdiameter | Maximaal gereedschapsgewicht | Auffangstrecke* |
|--------------|----------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar®-sets voor kleine gereedschappen

| Onderdeelnr. | Subonderdeelnr | Bereik gereedschapsdiameter | Maximaal gereedschapsgewicht | Auffangstrecke* |
|--------------|----------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Om te bepalen hoe ver een gereedschap kan vallen voordat het wordt gestopt, telt u de tussenruimte van alle gebruikte producten erbij op.

TOOL COLLAR® KOMPLEKTID

OSA # 42135, 42136

Kasutusjuhend

- ✘ Ärge visake juhendit ära.
- ⚠ Lugege juhend läbi ja tehke see endale selgeks enne, kui seadet kasutate.

Olulised märkused

- Tool Collar®-komplektid sobivad ainult teatud kaaluga või sellest vähem kaaluvatele käsitööriistadele (vt spetsifikatsioone) ning 122 cm või lühematele tööriistarihmadele.
- Toode on mõeldud kasutamiseks personalile, keda on koolitatud kasutama käsitööriistu kõrgetel kohtadel ja/või masinate lähedal.
- Veenduge enne kasutamist ja kasutamise ajal, et tööriistadel poleks võõrmaterjale ega määrderasva.
- Kontrollige toodet enne igat kasutuskorda kahjustuste ja õige funktsioneerimise osas:

1. Kontrollige tööriistu abrasioonide, deformatsioonide, lõigete ja teravate äärte osas.
2. Kontrollige rebendite, lõigete, narmendamise, abrasioonide, värvimuutuste, põletuste, aukude, hallituse, lahtiahelduse, väljaveninud või purunenud õmbluste või muude kulumis- / kahjustusmärkide osas.
3. Ärge kasutage seadet ja kõrvaldage see kasutusest alati, kui see on kahjustatud või ei tööta õigel viisil.

Ohutusala teave

- ⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage liikuvate osade, mehhanismide, töötavate masinate või pöörlevate seadmete lähedal.
- ⚠ Võib sisaldada elektrivoolu juhtivaid materjale.
- ⚠ Ärge muutke toodet mitte mingil viisil.

Paigaldamine

Vt jooniseid lehel 3

■ 1. samm

Paigaldage silmis (A) ja seejärel krae (B), nagu joonisel näidatud. Veenduge, et kraeosa on pingul ning oleks seda ka kasutamise ajal.

■ 2. samm

Joonisel kujutatud viisil silindri pööramine võib paigaldamist lihtsustada.

■ 3. samm

Tõmmake silmusest veendumaks, et toode on tihedalt ümber. Kui krae lotendab, paigaldage väiksem suurus.

Materjalid

Silikoon ja roostevaba teras.

Hooldus, puhastamine ja ladustamine

Puhastage niiske lapi ja pehmetoimelise seebiga, pühkige üleliigne puhastusvahend ära ja kuivatage põhjalikult.

Ladustage toodet teistest tööriistadest ja objektidest eemal, mis võiksid seda kahjustada.

Spetsifikatsioonid

Tool Collar® komplektid keskmise suurusega tööriistadele

| Osa # | Alamosad # | Tööriista diameetrvahemik | Max tööriista kaal | Vahekaugus* |
|-------|--------------|------------------------------|-----------------------|-------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm | 1,36 kg | 5 cm |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm | 1,36 kg | 5 cm |

Tool Collar® komplektid väikse suurusega tööriistadele

| Osa # | Alamosad # | Tööriista diameetrvahemik | Max tööriista kaal | Vahekaugus* |
|-------|--------------|------------------------------|-----------------------|-------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm | 0,57 kg | 5 cm |

*Selleks, et määrata, kui kaugele peaks tööriist enne peatumist kukkuma, lisage kõigile kasutatud toodetele vahekaugus.

TOOL COLLAR® - SARJAT

Osat # 42135, 42136

Käyttöohje

✘ Säilytä käyttöohjeet.

⚠ Lue käyttöohjeet ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen tuotteen käyttöä.

Tärkeät huomautukset

- Tool Collar® -sarjat sopivat vain käsityökaluille, joiden paino on enintään määrityksen mukainen (ks. tekniset tiedot) ja enintään 122 cm (4 ft) pituisille työkaluhihnoille.
- Tuote on tarkoitettu henkilökunnalle, joka on koulutettu ja osaa käyttää käsityökaluja korkealla ja/tai koneiden lähellä työskennellessä.
- Varmista ennen asennusta ja käytön aikana, että työkaluissa ei ole mitään vieraita aineita tai rasvaa.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että tuote ei ole vaurioitunut ja se toimii oikein:

1. Tarkasta kaikki laitteet hankautumisen, muodonmuutosten, leikkuujälkien ja terävien reunojen varalta.
2. Tarkasta, ettei tuotteessa ole kulumia, leikkuujälkiä, rispaantumista, hankautumista, värinmuutoksia, palojälkiä, reikiä, hometta, purkautuneita silmukoita, revenneitä tai rikkoutuneita ompeleita tai muita merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.
3. Älä käytä tuotetta, jos siinä on jokin yllä mainittu vika, se on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.

Turvallisuustiedot

- ⚠ **VAROITUS!** Tuotetta ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien, käynnissä olevien koneiden tai pyörievien laitteiden lähellä.
- ⚠ Saattaa sisältää sähköä johtavia materiaaleja.
- ⚠ Tuotetta ei saa muuttaa alkuperäisestä millään tavalla.

Asennus

Katso sivulla 3 olevat kuvat

■ Vaihe 1

Asenna silmukka (A) ja asenna sitten tulppa (B) kuvan osoittamalla tavalla. Varmista, että tulppa on tiukasti kiinni ja pysyy paikallaan käytön aikana.

■ Vaihe 2

Kiertäminen kuvan osoittamalla tavalla voi helpottaa asennusta.

■ Vaihe 3

Varmista silmukkaa vetämällä, että kiinnitys on tukeva. Jos tulppa on löysä, käytä pienempää kokoa.

Materiaalit

Silikoni ja ruostumaton teräs.

Huolto, puhdistaminen ja varastointi

Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella, pyyhi ylimääräinen puhdistusaine pois ja kuivaa huolellisesti.

Säilytä tuote erillään työkaluista ja muista esineistä, jotka voivat vaurioittaa sitä.

Tekniset tiedot

Tool Collar® -sarjat keskikokoisille työkaluille

| Osa # | Muut osat # | Työkalun halkaisija | Työkalun enimmäispaino | Vapaa tila* |
|-------|--------------|------------------------|------------------------|-------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47"–0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55"–0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,6"–0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72"–0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84"–0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar® -sarjat pienille työkaluille

| Osa # | Muut osat # | Työkalun halkaisija | Työkalun enimmäispaino | Vapaa tila* |
|-------|--------------|--------------------------|------------------------|-------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09"–0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13"–0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16"–0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,2"–0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26"–0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,3"–0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34"–0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Määritä, kuinka kauas työkalu putoaa ennen pysähtymistä, lisäämällä vapaa tila kaikkiin käytettäviin tuotteisiin.

ΣΕΤ TOOL COLLAR®

ΚΩδικός ΕΙΔΟΥΣ 42135, 42136

Εγχειρίδιο οδηγιών

✘ Μην πετάξετε τις οδηγίες.

⚠ Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.

Σημαντικές σημειώσεις

- Τα σετ Tool Collar® είναι κατάλληλα μόνο για εργαλεία χειρός που ζυγίζουν το προβλεπόμενο επιτρεπόμενο βάρος ή λιγότερο (βλ. Προδιαγραφές) και λουράκια εργαλείων μήκους 122 cm ή μικρότερο.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και είναι εξοικειωμένο με τη χρήση εργαλείων χειρός σε ύψος και/ή κοντά σε μηχανήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία είναι πλήρως απαλλαγμένα από ξένα υλικά και γράσο πριν την εγκατάσταση και κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για ενδεχόμενη ζημιά και ως προς τη σωστή λειτουργία του:

1. Ελέγξτε όλα τα υλικά για φθορά λόγω τριβής, παραμόρφωση, κοψίματα και αιχμηρές άκρες.
2. Ελέγξτε για σκισίματα, κοψίματα, ξέφτισμα, φθορά λόγω τριβής, αποχρωματισμό, καψίματα, τρύπες, μούχλα, αποκόλληση, τραβηγμένα ή σκισμένα γαζιά ή άλλα ίχνη φθοράς ή ζημιάς.
3. Να μην χρησιμοποιηθεί και να απομονώνεται πάντοτε όταν ισχύει κάτι από τα παραπάνω ή αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

Πληροφορίες ασφάλειας

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς, εν λειτουργία μηχανήματα ή περιστρεφόμενο εξοπλισμό.
- ⚠** Μπορεί να περιέχει ηλεκτρικά αγωγίμα υλικά.
- ⚠** Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση το προϊόν.

Εγκατάσταση

Βλ. εικόνες στη σελίδα 3

■ Βήμα 1

Τοποθετήστε τη θηλιά (Α) και μετά τον δακτύλιο (Β), όπως φαίνεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα δακτυλίου είναι σφιχτό και παραμένει σφιχτό κατά τη διάρκεια της χρήσης.

■ Βήμα 2

Η κύλιση του κορμού με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα ενδέχεται να διευκολύνει την τοποθέτηση.

■ Βήμα 3

Τραβήξτε τη θηλιά για να διασφαλιστεί σφιχτή εφαρμογή. Αν ο δακτύλιος είναι χαλαρός, τοποθετήστε μικρότερο μέγεθος.

Υλικά

Σιλικόνη και ανοξειδωτο ατσάλι.

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε με υγρό πανί και μη δραστικό σαπούνι, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.

Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν μακριά από εργαλεία και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

Προδιαγραφές

Σετ Tool Collar® για εργαλεία μεσαίου μεγέθους

| Κωδικός είδους | Κωδικός δευτ. είδους | Εύρος τιμών διαμέτρου εργαλείου | Μέγ. βάρος εργαλείου | Απόσταση ασφαλείας* |
|----------------|----------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm | 1,36 kg | 5 cm |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm | 1,36 kg | 5 cm |

Σετ Tool Collar® για μικρά εργαλεία

| Κωδικός είδους | Κωδικός δευτ. είδους | Εύρος τιμών διαμέτρου εργαλείου | Μέγ. βάρος εργαλείου | Απόσταση ασφαλείας* |
|----------------|----------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm | 0,57 kg | 5 cm |

*Για να προσδιοριστεί πόσο μακριά μπορεί να πέσει ένα εργαλείο πριν σταματήσει, προσθέστε την απόσταση ασφαλείας όλων των προϊόντων που χρησιμοποιούνται.

TOOL COLLAR® KÉSZLETEK

AlkatrészSZÁM: 42135, 42136

Használati útmutató

✘ Ne dobja el a használati útmutatót.

⚠ A berendezés használata előtt olvassa el és értse meg az utasításokat.

Fontos megjegyzések

- A Tool Collar® készletek csak a megadott tömegű és annál könnyebb (lásd a specifikációt) kéziszerszámokhoz és legfeljebb 122 cm (4 láb) hosszúságú szerszámöntökhöz használhatók.
- Ez a termék olyan személy általi használatra készült, aki képzett és jártas kéziszerszámok magas helyen és/vagy gépek közelében történő használatában.
- A felhelyezés előtt és a használat során ügyeljen arra, hogy a szerszámok teljesen mentesek legyenek az idegen anyagoktól és a zsírtól.
- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e és megfelelően működik-e:
 1. Minden alkatrész esetében ellenőrizze, hogy nem kopott vagy deformálódott-e, illetve nincs-e rajta vágás vagy a széle nem éles-e.

2. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szakadás, vágás, kopás, elszíneződés, égés, lyukadás, penész, folytonossági hiány, megnyúlt vagy sérült varrás, illetve más kopásra vagy sérülésre utaló jel.
3. Ne használja és különítse el, amennyiben a fentiek bármelyikét tapasztalja, illetve ha sérült vagy nem megfelelően működik.

Biztonsági információ

- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használja mozgó alkatrészek, mechanizmusok, működő gépek és forgó berendezések közelében.
- ⚠ Elektromosan vezető anyagokat tartalmazhat.
- ⚠ A terméket semmilyen módon ne módosítsa az eredeti állapotához képest.

Felhelyezés

Lásd a 3. oldalon található képeket

■ 1. lépés

Helyezze fel a hurkot (A), majd a gallért (B) a képen látható módon. Ügyeljen arra, hogy a gallér feszes legyen a használat során is.

■ 2. lépés

A henger képen látható görgetésével egyszerűbbé teheti a felhelyezést.

■ 3. lépés

Húzza meg a hurkot a szoros illeszkedés ellenőrzéséhez. Ha a gallér laza, helyezzen fel kisebb méretűt.

Anyagok

Szilikon és rozsdamentes acél.

Karbantartás, tisztítás és tárolás

Tisztítsa meg nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel, törölje le a felesleget, és szárítsa meg alaposan.

A terméket a szerszámoktól és más tárgyaktól elkülönítve tárolja, amelyek sérülést okozhatnak azon.

Specifikáció

Tool Collar® készletek közepes szerszámokhoz

| Alkatrészszám | Részalkatrészek száma | Szerszám átmérőjének tartománya | Szerszám maximális tömege | Szabad távolság* |
|---------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47"–0,55") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55"–0,6") | 0,68 kg (1,5 font) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,6"–0,72") | 0,68 kg (1,5 font) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72"–0,84") | 1,36 kg (3 font) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84"–0,96") | 1,36 kg (3 font) | 5 cm (2") |

Tool Collar® készletek kis szerszámokhoz

| Alkatrészszám | Részalkatrészek száma | Szerszám átmérőjének tartománya | Szerszám maximális tömege | Szabad távolság* |
|---------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09"–0,13") | 0,34 kg (0,75 font) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13"–0,16") | 0,34 kg (0,75 font) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16"–0,2") | 0,34 kg (0,75 font) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,2"–0,26") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26"–0,3") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,3"–0,34") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34"–0,4") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 font) | 5 cm (2") |

*Annak meghatározásához, hogy egy szerszám milyen messzire esne, mielőtt megáll, adjuk hozzá a szabad távolságot minden használt termékhez.

TOOL COLLAR® KOMPLEKTI

Daļu NR. 42135, 42136

Lietošanas instrukcija

✘ Lūdzu, neizmetiet šo instrukciju.

⚠ Pirms piederuma lietošanas, lūdzu, pārlicinieties, ka esat izlasījis un sapratis šeit sniegtos norādījumus.

Svarīgi

- Tool Collar® komplekti ir paredzēti vienīgi lietošanai ar rokas instrumentiem, kas nepārsniedz produkta specifikācijā noteikto svaru, kā arī instrumentu saitēm, kuru garums nepārsniedz 122 cm (4 pēdas).
- Šie piederumi ir paredzēti lietošanai darbiniekiem, kas ir apmācīti un prot apieties ar rokas instrumentiem lielā augstumā vai mašīnu tiešā tuvumā.
- Pirms piederumu lietošanas pārlicinieties, ka jūsu instrumenti ir tīri, t.i, tos neklāj gruži un smērvielas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederums nav bojāts un joprojām ir darba kārtībā:

1. Pārbaudiet, vai metāla daļām nav radušies skrāpējumi, griezumumi, izveidojušās deformācijas vai asas malas.
2. Pārbaudiet, vai auduma daļas nav ar plīsumiem vai iegriezumiem, tās nav atirušas, nodilušas, izbalējušas, ar deguma vai pelējuma pēdām, caurumiem, atirušām vai bojātām vilēm, vai citām nolietojuma un bojājumu pazīmēm.
3. Nelietojiet piederumu, tiklīdz konstatējat kādu no iepriekšminētajām pazīmēm, vai arī tas nedarbojas kā paredzēts.

Informācija par darba drošību

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet piederumu tiešā kustīgu daļu un mehānismu, ieslēgtu mašīnu un rotējošu iekārtu tuvumā.
- ⚠ Var saturēt strāvu vadošus materiālus.
- ⚠ Nekādā veidā nelabojiet un nepārveidojiet šo piederumu.

Uzlikšana

Skatīt ilustrācijas 3. lpp.

■ 1. solis

Uzstādi cilpu (A) un pēc tam uznavu (B) kā redzams attēlā. Pārlicinieties, ka uznavu ir uzvilka kārtīgi un cieši turas ap instrumentu tā lietošanas laikā.

■ 2. solis

Piederums būs vieglāk uzliedams, ja to ripināsiet kā redzams attēlā.

■ 3. solis

Pavelciet cilpu, lai pārlicinātos, ka piederums uzlikts kārtīgi. Ja uznavu brīvi pārvietojas, tā ir pārāk liela un ir nepieciešams uzstādīt mazāku.

Materiāli

Silikons, nerūsējošais tērauds.

Apkope, tīrīšana un glabāšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu ziepjūdeni. Pēc tīrīšanas nosusiniet un kārtīgi izžāvējiet.

Glabāt drošā attālumā no instrumentiem un citiem priekšmetiem, kas varētu nejauši sabojāt izstrādājumu.

Produkta specifikācija

Tool Collar® komplekti vidēja izmēra instrumentiem

| Daļas Nr. | Komplektējošās daļas Nr. | Instrumenta diametrs, diapazons | Maks. instrumenta svars | Instrumenta atbrīvošanas attālums* |
|-----------|--------------------------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4 - 0,47 collas) | 0,57 kg (1,25 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47 - 0,55 collas) | 0,57 kg (1,25 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55 - 0,6 collas) | 0,68 kg (1,5 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6 - 0,72 collas) | 0,68 kg (1,5 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72 - 0,84 collas) | 1,36 kg (3 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84 - 0,96 collas) | 1,36 kg (3 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |

Tool Collar® komplekti maza izmēra instrumentiem

| Daļas Nr. | Komplektējošās daļas Nr. | Instrumenta diametrs, diapazons | Maks. instrumenta svars | Instrumenta atbrīvošanas attālums* |
|-----------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09 - 0,13 collas) | 0,34 kg (0,75 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13 - 0,16 collas) | 0,34 kg (0,75 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16 - 0,2 collas) | 0,34 kg (0,75 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2 - 0,26 collas) | 0,57 kg (1,25 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26 - 0,3 collas) | 0,57 kg (1,25 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3 - 0,34 collas) | 0,57 kg (1,25 mārciņas) | 5 cm (2 collas) |

*Lai noskaidrotu, cik tālu instruments nokritis līdz tas tiks apturēts, saskaitiet visu izmantoto instrumentu atbrīvošanas attālumu.

„TOOL COLLAR®“ RINKINIAI

Dalys NR. 42135, 42136

Instrukcijų vadovas

- ✘ Neišmeskite instrukcijų.
- ⚠ Prieš naudodami šią įrangą perskaitykite ir supraskite instrukcijas.

Svarbios pastabos

- „Tool Collar®“ rinkiniai tinka tik rankiniams įrankiams, sveriantiems ne daugiau kaip nurodyta (žr. specifikacijas), ir įrankių saitams, kurie yra ne ilgesni kaip 122 cm (4 ft).
- Šis gaminys skirtas naudoti darbuotojams, kurie yra apmokyti ir turi žinių apie darbą su rankiniais įrankiais aukštyje ir (arba) šalia mašinų.
- Prieš montuodami ir naudodami įrankius įsitinkite, kad ant jų nėra pašalinių medžiagų ir tepalų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar įranga tinkamai veikia:

1. Patikrinkite visą įrangą, ar nėra dilimo, deformuotumo ir aštrių briaunų požymių.
2. Patikrinkite, ar nėra įplėšimo, įpjovimo, dilimo, nusidėvėjimo, išblukimo, nudegimo, skylių, pelėsio, atsiskyrimo, ištrauktų ar iširusių siūlių arba kitų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
3. Nenaudokite ir visada atskirkite, jei yra bent vienas iš pirmiau išvardytų požymių arba jei įranga yra pažeista ar netinkamai veikia.

Saugos informacija

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šalia judančių dalių, mechanizmų, veikiančių mašinų ar besisukančių įrenginių.
- ⚠ Gali būti elektrai laidžių medžiagų.
- ⚠ Jokiu būdu nekeiskite gaminio iš pradinės būsenos.

Montavimas

Žr. paveikslėlius 3 puslapyje

■ 1 veiksmas

Sumontuokite kilpą (A) ir tada uždėkite apykaklę (B), kaip parodyta paveikslėlyje. Užtikrinkite, kad apykaklės dalis būtų sandariai pritvirtinta ir išliktų sandari naudojimo metu.

■ 2 veiksmas

Sumontuoti gali būti lengviau pasukus cilindrą, kaip parodyta paveikslėlyje.

■ 3 veiksmas

Patraukite kilpą, kad užtikrintumėte, jog ji tvirtai priglunda. Jei apykaklė yra laisva, sumontuokite mažesnio dydžio apykaklę.

Medžiagos

Silikonas ir nerūdijantis plienas.

Priežiūra, valymas ir laikymas

Valykite drėgna šluoste ir švelniu muilu, nuvalykite perteklių ir kruopščiai nusausinkite.

Laikykite šį gaminį atokiau nuo įrankių ir kitų daiktų, galinčių jį sugadinti.

Specifikacijos

„Tool Collar[®]“ rinkiniai vidutinio dydžio įrankiams

| Dalis Nr | Antrinės dalys Nr. | Įrankio skersmens intervalas | Maks. įrankio svoris | Ribotas atstumas* |
|----------|--------------------|------------------------------|----------------------|-------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4–0,47 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47–0,55 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55–0,6 col.) | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,6–0,72 col.) | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72–0,84 col.) | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84–0,96 col.) | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2 col.) |

„Tool Collar[®]“ rinkiniai mažo dydžio įrankiams

| Dalis Nr | Antrinės dalys Nr. | Įrankio skersmens intervalas | Maks. įrankio svoris | Ribotas atstumas* |
|----------|--------------------|------------------------------|----------------------|-------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09–0,13 col.) | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13–0,16 col.) | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16–0,2 col.) | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,2–0,26 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26–0,3 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,3–0,34 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34–0,4 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4–0,47 col.) | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2 col.) |

*Norėdami nustatyti, kaip toli įrankis gali nukristi prieš sustodamas, pridėkite visų naudojamų gaminių ribotą atstumą.

TOOL COLLAR®-SETT

Del # 42135, 42136

Bruksanvisning

- ✘ Ta vare på bruksanvisningen.
- ▲ Bruksanvisningen må være lest og forstått før dette utstyret brukes.

Viktig informasjon

- Tool Collar®-sett er bare egnet for håndverktøy med vekt i samsvar med spesifikasjonen (se spesifikasjonene) og verktøystropper med en lengde på 122 cm (4 ft) eller mindre.
- Dette produktet er beregnet brukt av personer som er opplært i og har kunnskap om arbeid med håndverktøy i høyden og/eller i nærheten av maskiner.
- Sikre at det ikke finnes fremmedlegemer eller fett på verktøyene før montering og under bruk.
- Inspiser alltid for skade og riktig funksjon før bruk:

1. Kontroller alt utstyret for slitasje, deformasjon, kutt og skarpe kanter.
2. Kontroller for rifter, frynser, slitasje, misfarging, svimerker, hull, mugg, oppflising, strukkede eller brutte sting eller andre tegn på slitasje eller skade.
3. Må ikke brukes hvis noen av forholdene over konstateres eller hvis produktet er skadet eller ikke fungerer riktig.

Sikkerhetsinformasjon

- ▲ **ADVARSEL!** Må ikke brukes i nærheten av deler i bevegelse, mekanismer, maskiner som går eller roterende utstyr.
- ▲ Kan inneholde elektrisk ledende materialer.
- ▲ Produktet må ikke endres på noen måte fra den opprinnelige tilstanden.

Montering

Se bilder på side 3

■ Trinn 1

Monter ringen (A) og deretter kragen (B) som vist på bildet. Pass på at kragedelen er stram, og at den sitter stramt hele tiden under bruk.

■ Trinn 2

Rull eventuelt på stangen for å gjøre monteringen lettere.

■ Trinn 3

Trekk i ringen for å forsikre om at den sitter stramt. Bytt til en mindre krage hvis kragen er løs.

Materialer

Silikon og rustfritt stål.

Vedlikehold, rengjøring og oppbevaring

Rengjør med en fuktig klut og mild såpe, tørk av og la tørke helt.

Dette produktet må ikke oppbevares i nærheten av verktøy og andre gjenstander som kan forårsake skade.

Spesifikasjoner

Tool Collar®-sett for middels store verktøy

| Del # | Komponenter # | Verktøydiameter messer-Bereich | Maks. verktøyvekt | Sikkerhetsavstand |
|-------|---------------|-----------------------------------|----------------------|-------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47"–0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55"–0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,6"–0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72"–0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84"–0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar®-sett for små verktøy

| Del # | Komponenter # | Verktøydiameter messer-Bereich | Maks. verktøyvekt | Sikkerhetsavstand |
|-------|---------------|-----------------------------------|----------------------|-------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09"–0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13"–0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16"–0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,2"–0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26"–0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,3"–0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34"–0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Legg til sikkerhetsavstand for alle produktene som brukes for å fastsette hvor langt et verktøy kan falle for det stopper.

ZESTAWY TOOL COLLAR®

Część NR 42135, 42136

Instrukcja obsługi

- ✘ Nie wyrzucać instrukcji.
- ⚠ Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z instrukcją.

Ważne uwagi

- Zestawy Tool Collar® nadają się tylko do narzędzi ręcznych o ciężarze znamionowym równym lub mniejszym od podanego (patrz dane techniczne) oraz do linki narzędzi o długości do 122 cm.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez personel, który został przeszkolony i ma wiedzę na temat pracy z narzędziami ręcznymi na wysokości i/lub w pobliżu maszyn.
- Przed montażem i podczas użytkowania należy upewnić się, że narzędzia są całkowicie wolne od obcych materiałów i smaru.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania:

1. Sprawdź wszystkie okucia pod kątem otarć, zniekształceń, nacięć i ostrych krawędzi.
2. Sprawdź, czy nie ma rozdarć, przecięć, wystrzępionych miejsc, otarć, odbarwień, przypaleń, dziur, pleśni, rozplecionych włókien, wyciągniętych lub przerwanych szwów lub innych oznak zużycia lub uszkodzenia.
3. Nie używaj, jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych przypadków, jeśli występują uszkodzenia lub niepoprawne działanie.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać w pobliżu ruchomych części, mechanizmów, pracujących maszyn lub obracających się elementów.
- ⚠ Może zawierać materiały przewodzące prąd elektryczny.
- ⚠ Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu w stosunku do jego oryginalnego stanu.

Montaż

Patrz zdjęcia na stronie 3

■ Krok 1

Zamontuj pętlę (A), a następnie kołnierz (B), jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że część kołnierzowa jest dokręcona i pozostaje szczelna podczas użytkowania.

■ Krok 2

Zwijanie w sposób pokazany na rysunku może ułatwić montaż.

■ Krok 3

Pociągnij za pętlę, aby zapewnić ścisłe dopasowanie. Jeśli kołnierz jest luźny, zamontuj mniejszy rozmiar.

Materiały

Silikon i stal nierdzewna

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego mydła, wytrzeć nadmiar i dokładnie wysuszyć.

Produkt należy przechowywać z dala od narzędzi i innych przedmiotów, które mogą spowodować uszkodzenie.

Dane techniczne

Zestawy Tool Collar® do średnich narzędzi

| Część nr | Część podrzędna nr | Zakres średnic narzędzi | Maks. waga narzędzia | Bezpieczny odstęp* |
|----------|--------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm | 0,68 kg | 5 cm |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm | 1,36 kg | 5 cm |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm | 1,36 kg | 5 cm |

Zestawy Tool Collar® do małych narzędzi

| Część nr | Część podrzędna nr | Zakres średnic narzędzi | Maks. waga narzędzia | Bezpieczny odstęp* |
|----------|--------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm | 0,34 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm | 0,57 kg | 5 cm |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm | 0,57 kg | 5 cm |

*Aby określić, jak daleko narzędzie może upaść przed zatrzymaniem, należy zsumować odstęp między wszystkimi używanymi produktami.

JOGOS TOOL COLLAR®

Peça # 42135, 42136

Manual de instruções

✘ Não descarte as instruções.

⚠ Leia e compreenda as instruções antes de utilizar o equipamento.

Notas importantes

- Os jogos Tool Collar® só são indicados para ferramentas manuais com o peso especificado na classificação de peso ou menos (ver Especificações) e cabos de fixação de ferramentas com um comprimento de 122 cm (4 ft) ou menos.
- Este produto destina-se a ser usado por pessoal com formação e conhecimentos no trabalho com ferramentas manuais em altura e/ou próximo de máquinas.
- Certificar-se de que as ferramentas estão totalmente livres de materiais estranhos e gordura antes da instalação e durante o uso.
- Inspeccionar antes de cada uso em relação a danos e funcionamento adequado:

1. Verificar todas as ferragens em relação a abrasão, deformação, cortes e arestas afiadas.
2. Verificar em relação a rasgões, cortes, desfiamento, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, bolor, separação de junções, costura desfeitas ou puxadas, ou outros sinais de desgaste e dano.
3. Não usar e colocar fora de alcance sempre que alguma das condições acima se aplicar, se estiver danificado ou não funcionar corretamente.

Informação de segurança

- ⚠ **AVISO!** Não usar nas proximidades de peças em movimento, mecanismos, máquinas em funcionamento ou equipamento em rotação.
 - ⚠ Poderá conter materiais condutores da eletricidade.
 - ⚠ Não alterar de forma alguma o estado original do produto.
-

Instalação

Ver imagens na página 3

■ Passo 1

Instalar o laço (A) e, em seguida, instalar o colar (B) como ilustrado. Assegurar-se de que a parte do colar está firme e permanece firme durante o uso.

■ Passo 2

Enrolar o cano como ilustrado pode facilitar a instalação.

■ Passo 3

Puxar pelo laço para garantir um ajuste perfeito. Se o colar estiver solto, instalar um tamanho mais pequeno.

Materiais

Silicone e aço inoxidável.

Manutenção, limpeza e armazenamento

Limpar com um pano húmido e detergente suave, remover o excesso com um pano e deixar secar completamente.

Guardar este produto afastado de ferramentas e outros objetos que poderiam danificá-lo.

Especificações

Jogos Tool Collar® para Ferramentas Médias

| Peça # | Subpeças # | Intervalo de diâmetros da ferramenta | Peso máx. da ferramenta | Distância livre* |
|--------|--------------|--------------------------------------|-------------------------|------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Jogos Tool Collar® para Ferramentas Pequenas

| Peça # | Subpeças # | Intervalo de diâmetros da ferramenta | Peso máx. da ferramenta | Distância livre* |
|--------|--------------|--------------------------------------|-------------------------|------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Para determinar a distância a que uma ferramenta pode cair antes de parar, adicionar a distância livre de todos os produtos usados.

SETURI COLLAR® PENTRU SCULE

Cod PIESĂ 42135, 42136

Manual cu instrucțiuni

✘ Nu aruncați instrucțiunile.

⚠ Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.

Note importante

- Seturile Collar® pentru scule sunt adecvate numai pentru sculele de mână cu greutatea specificată sau mai mică (consultați specificațiile) și corzi cu clichet de fixare a sculelor cu o lungime de 122 cm (4 ft) sau mai mică.
- Acest produs este destinat utilizării de către personal instruit și care deține cunoștințele necesare pentru lucrul cu scule de mână la înălțime și/sau în apropierea utilajelor.
- Asigurați-vă că sculele nu prezintă urme de murdărie și unsoare înainte de instalare și în timpul utilizării.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorat și că funcționează corect:

1. Verificați toate dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nu prezintă semne de abraziune, deformare, tăieturi și margini ascuțite.
2. Asigurați-vă că nu există rupturi, tăieturi, destrămare, abraziune, decolorare, arsuri, găuri, mușcături, desprindere, cusături trase sau rupte sau alte semne de uzură sau deteriorare.
3. Nu utilizați și dați mereu deoparte produsul în oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

Informații privind siguranța

- ⚠ **AVERTISMENT!** Nu utilizați produsul în apropierea pieselor în mișcare, a mecanismelor, a mașinilor în funcțiune sau a echipamentelor rotative.
- ⚠ Poate conține materiale conducătoare de electricitate.
- ⚠ Nu aduceți niciun fel de modificare produsului față de starea sa inițială.

Instalare

Consultați imaginile de la pagina 3

■ Pasul 1

Instalați bucla (A) și apoi instalați flanșa (B), conform indicațiilor din imagine. Asigurați-vă că porțiunea flanșei este strânsă și rămâne strânsă în timpul utilizării.

■ Pasul 2

Rularea tijei conform indicațiilor din imagine poate facilita instalarea.

■ Pasul 3

Trageți de buclă pentru o fixare optimă. Dacă flanșa este largă, utilizați o dimensiune mai mică.

Materiale

Silicon și oțel inoxidabil.

Întreținere, curățare și depozitare

Curățați cu o lavetă umedă și săpun delicat, ștergeți excesul și uscați bine.

Nu depozitați acest produs lângă scule și alte obiecte care l-ar putea deteriora.

Specificații

Seturi Collar® pentru scule de dimensiuni medii

| Cod piesă | Cod piese secundare | Interval diametre sculă | Greutate max. sculă | Distanță de degajare* |
|-----------|---------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Seturi Collar® pentru scule de dimensiuni mici

| Cod piesă | Cod piese secundare | Interval diametre sculă | Greutate max. sculă | Distanță de degajare* |
|-----------|---------------------|------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Pentru a determina cât de mult ar putea cădea o sculă înainte de a se opri, adăugați distanța de degajare a tuturor produselor utilizate.

KOMPLETI TOOL COLLAR®

Del # 42135, 42136

Navodila za uporabo

✘ Navodil ne zavržite.

⚠ Pred uporabo te opreme dobro in natančno preberite navodila.

Pomembna obvestila

- Kompleti Tool Collar® so primerni samo za ročno orodje, katerega teža ustreza največji nazivni teži, in priveze za orodje, ki so dolgi največ 122 cm (4 ft).
- Ta izdelek je namenjen osebam, ki so usposobljene in znajo uporabljati ročno orodje na višini in/ali v bližini strojev.
- Pred in med uporabo se prepričajte, da na orodju ni tujih materialov in maščobe.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano in ali pravilno deluje:

1. Na celotni opremi preverite, ali lahko opazite odrgnine, nepravilnosti, reze in ostre robove.
2. Preverite, ali lahko opazite raztrganine, zareze, trganje, odrgnine, razbarvanje, ožganine, luknje, plesen, pretrganine, zrahljane ali strgane šive oz. druge sledove obrabe ali poškodb.
3. Če na orodju opazite kar koli od zgoraj naštetega ali če je poškodovano oz. ni mogoče zagotoviti pravilne uporabe, ga ne uporabljajte in vedno umaknite iz uporabe.

Varnostne informacije

- ⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov, mehanizmov, delujočih strojev in vrtljive opreme.
- ⚠ Lahko vsebuje električno prevodne materiale.
- ⚠ Izdelka nikakor ne spreminjajte iz njegovega prvotnega stanja.

Namestitev

Glejte slike na 3. strani

■ 1. korak

Namestite zanko (A), nato pa še čep (B), kot je prikazano. Prepričajte se, da se čep tesno prilega in se med uporabo ne rahlja.

■ 2. korak

Namestitev lahko poteka lažje, če tulec zviijete, kot je prikazano.

■ 3. korak

Povlecite za zanko, da zagotovite, da tesno prileganje. Če je zanka ohlapna, izberite manjšo velikost.

Materiali

Silikon in nerjavno jeklo.

Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje

Očistite z vlažno krpo in nežnim milom, obrišite višek in dobro posušite.

Izdelek shranjujte stran od orodja in drugih predmetov, zaradi katerih se lahko poškoduje.

Specifikacije

Kompleti Tool Collar® za srednje veliko orodje

| Del # | Dodatni deli # | Obseg premera orodja | Najv. teža orodja | Prosta razdalja* |
|-------|----------------|------------------------|--------------------|------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47"–0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55"–0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,6"–0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72"–0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84"–0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Kompleti Tool Collar® za manjše orodje

| Del # | Dodatni deli # | Obseg premera orodja | Najv. teža orodja | Prosta razdalja* |
|-------|----------------|--------------------------|--------------------|------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09"–0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13"–0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16"–0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,2"–0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26"–0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,3"–0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34"–0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,4"–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Da določite, kako globoko lahko pade orodje, preden se zaustavi, seštejte prosto razdaljo vseh uporabljenih izdelkov.

SÚPRAVY MANŽIET TOOL COLLAR®

Č. komponentu 42135, 42136

Návod na používanie

- ✘ Nezhadzujte tento návod.
- ⚠ Pred použitím tohto vybavenia si pozorne prečítajte návod na používanie.

Dôležité poznámky

- Súpravy manžiet Tool Collar® sú vhodné výhradne na ručné náradie s maximálnou uvedenou hmotnosťou (pozrite špecifikácie) a úväzmi nástrojov s dĺžkou maximálne 122 cm (4 ft).
- Tento produkt je určený pre vyškolené osoby ovládajúce prácu s ručným náradím vo výškach a/alebo v blízkosti strojov.
- Pred inštaláciou a počas používania kontrolujte, či na náradí nie sú cudzie materiály a mazivá.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je produkt poškodený a či funguje správne:

1. Skontrolujte všetky pevné súčasti, či nie sú odraté, deformované, porezané a nemajú ostré okraje.
2. Skontrolujte, či nie sú prítomné trhliny, rezy, rozstrapkanie, odretie, straty farby, spáleniny, diery, plesne, rozviazanie, natiahnutie alebo pretrhnutie stehov alebo iné známky opotrebovania či poškodenia.
3. Ak sa vyskytnú uvedené známky alebo ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.

Bezpečnostné informácie

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých komponentov, mechanizmov, bežiacich strojov alebo otáčajúceho sa vybavenia.
- ⚠ Môže obsahovať elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Žiadnym spôsobom nemeňte tento produkt.

Inštalácia

Pozrite obrázky na strane 3

■ Krok 1

Nasadte slučku (A) a potom natiahnite manžetu (B) podľa obrázka. Skontrolujte, či je manžeta pevná a či zostáva pevná aj pri používaní.

■ Krok 2

Nasadenie môžete uľahčiť zrolovaním manžety podľa obrázka.

■ Krok 3

Potiahnite za slučku a skontrolujte, či je upevnenie bezpečné. Ak je manžeta voľná, použite menšiu veľkosť.

Materiály

Silikón a nehrdzavejúca oceľ.

Údržba, čistenie a uskladnenie

Čistite vlhkou utierkou a jemným mydlom, utrite a nechajte dôkladne vyschnúť.

Tento produkt skladujte mimo náradia a iných predmetov, ktoré by ho mohli poškodiť.

Špecifikácie

Súprava manžiet Tool Collar® na stredné náradie

| Č. komponentu | Č. podkomponentu | Rozsah priemeru náradia | Max. hmotnosť náradia | Bezpečnostná vzdialenosť* |
|---------------|------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 – 12 mm (0,4" – 0,47") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 – 14 mm (0,47" – 0,55") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 – 15 mm (0,55" – 0,6") | 0,68 kg (1,5 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 – 18 mm (0,6" – 0,72") | 0,68 kg (1,5 lb) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 – 21 mm (0,72" – 0,84") | 1,36 kg (3 lb) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 – 24 mm (0,84" – 0,96") | 1,36 kg (3 lb) | 5 cm (2") |

Súprava manžiet Tool Collar® na malé náradie

| Č. komponentu | Č. podkomponentu | Rozsah priemeru náradia | Max. hmotnosť náradia | Bezpečnostná vzdialenosť* |
|---------------|------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 – 3,5 mm (0,09" – 0,13") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 – 4 mm (0,13" – 0,16") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 – 5 mm (0,16" – 0,2") | 0,34 kg (0,75 lb) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 – 6,5 mm (0,2" – 0,26") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 – 7,5 mm (0,26" – 0,3") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 – 8,5 mm (0,3" – 0,34") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 – 10 mm (0,34" – 0,4") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 – 12 mm (0,4" – 0,47") | 0,57 kg (1,25 lb) | 5 cm (2") |

*Pri určovaní, ako ďaleko môže náradie spadnúť, kým sa zastaví, pridajte bezpečnostnú vzdialenosť všetkých použitých produktov.

TOOL COLLAR®-SET

ArtikelNR 42135, 42136

Bruksanvisning

- ✘ Kasta inte bort anvisningarna.
- ⚠ Läs och förstå anvisningarna innan du använder utrustningen.

Viktiga kommentarer

- Tool Collar®-set passar endast handverktyg som väger enligt angiven viktklass eller mindre (se specifikationerna) och säkerhetslinor för verktyg som är högst 122 cm (4 fot) långa.
- Produkten är avsedd att användas av personal som är utbildad och har kunskap i arbete med handverktyg på höga höjder och/eller nära maskiner.
- Se till att verktygen är helt fria från främmande material och fett före montering och under användning.
- Inspektera produkten före varje användning så att den fungerar korrekt och inte är skadad:

1. Kontrollera all utrustning med avseende på nötning, deformering, hack och vassa kanter.
2. Kontrollera att det inte förekommer revor, hack, fransning, nötning, missfärgning, brännskador, hål, mögel, upprisning, lösa eller trasiga stygn eller andra tecken på slitage eller skada.
3. Använd inte produkten och se till att ingen annan kan använda den om något av ovanstående fel föreligger, eller om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

Säkerhetsinformation

- ⚠ **VARNING!** Får inte användas nära rörliga delar, mekanismer, maskiner i drift eller roterande utrustning.
- ⚠ Kan innehålla elektriskt ledande material.
- ⚠ Ändra inte produkten på något sätt från originalskicket.

Installation

Se bilder på sida 3

■ Steg 1

Montera öglan (A) och sedan manschetten (B) såsom visas. Se till att manschetten sitter åt och inte kan lossna under användning.

■ Steg 2

Att trycka ihop manschetten såsom visas på bilden kan underlätta monteringen.

■ Steg 3

Dra i öglan för att kontrollera att monteringen sitter säkert. Om manschetten är lös måste en mindre storlek monteras.

Material

Silikon och rostfritt stål.

Underhåll, rengöring och förvaring

Rengör med en fuktig trasa och mild tvål.
Torka av överflödigt vätska och låt torka.

Förvara inte produkten nära verktyg eller andra föremål som kan skada den.

Technische Daten

Tool Collar® Werkzeugtüllen-Sets für mittelgroße Werkzeuge

| Artikelnr | Underartikelnr | Verktygsdiameter | Högsta verktygsvikt | Fritt utrymme* |
|-----------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,40–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12–14 mm (0,47–0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14–15 mm (0,55–0,60") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15–18 mm (0,60–0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18–21 mm (0,72–0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21–24 mm (0,84–0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Tool Collar® Werkzeugtüllen-Sets für kleine Werkzeuge

| Artikelnr | Underartikelnr | Verktygsdiameter | Högsta verktygsvikt | Fritt utrymme* |
|-----------|----------------|-------------------------|---------------------|----------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5–3,5 mm (0,09–0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5–4 mm (0,13–0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4–5 mm (0,16–0,20") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5–6,5 mm (0,20–0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5–7,5 mm (0,26–0,30") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5–8,5 mm (0,30–0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5–10 mm (0,34–0,40") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10–12 mm (0,40–0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*För att fastställa hur långt ett verktyg kan falla innan det stoppas ska ett fritt utrymme läggas till till alla produkter som används.

TOOL COLLAR® SETLERİ

Parça # 42135, 42136

Kullanım Kılavuzu

✘ Talimatları atmayın.

⚠ Bu ekipmanı kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

Önemli Notlar

- Tool Collar® setleri sadece belirtilen ağırlık derecesine veya daha az ağırlığa sahip el aletleri (özelliklere bakın) ve uzunluğu 122 cm (4 ft) veya daha kısa olan alet bağlama ipleri için uygundur.
- Bu ürün yüksekte ve/veya makineler yakınında el aletleriyle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Aletlerin kurulumdan önce ve kullanım sırasında gres ve yabancı maddelerden tamamen temizlendiğinden emin olun.
- Her kullanımdan önce hasar ve doğru çalışma açısından şu incelemeler yapılmalıdır:

1. Tüm donanımları aşınma, şekil bozukluğu, kesikler ve keskin kenarlar açısından kontrol edin.
2. Yırtık, kesik, yıpranma, aşınma, solma, yanık, delik, küf, ayırma, çekilmiş veya hatalı dikişler ya da diğer aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
3. Yukarıdakilerden herhangi biri mevcutsa veya ürün hasarlıysa ya da düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın ve her zaman ayırın.

Emniyet Bilgileri

- ⚠ **UYARI!** Hareketli parçaların, mekanizmaların, çalışan makinelerin veya dönen ekipmanların yakınında kullanmayın.
- ⚠ Elektriksel bakımdan iletken malzemeler içerebilir.
- ⚠ Ürünün orijinal durumundan hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.

Kurulum

Sayfa 3'de bulunan resimlere bakın

■ Adım 1

Bağı (A) ve ardından yakayı (B) gösterilen şekilde takın. Yaka kısmının sıkı olduğundan ve kullanım sırasında sıkı kaldığından emin olun.

■ Adım 2

Ağız kısmının gösterildiği gibi döndürülmesi, kurulumu kolaylaştırabilir.

■ Adım 3

Sıkı bir şekilde yerleşmesi için bağı çekin. Yaka çok bol kalıyorsa daha küçük bir ebat takın.

Malzemeler

Silikon ve paslanmaz çelik.

Bakım, Temizlik ve Depolama

Nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanarak temizleyin, fazlalığı silin ve iyice kurulayın.

Bu ürünü, hasara neden olabilecek aletlerden ve diğer cisimlerden uzak tutun.

Özellikler

Orta Boyutlu Aletler için Tool Collar® Setleri

| Parça # | Alt Parçalar # | Alet Çap Aralığı messer-Bereich | Maks. Alet Ağırlığı | Yaklaşma Mesafesi* |
|---------|----------------|------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0,47" - 0,55") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0,55" - 0,6") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0,6" - 0,72") | 0,68 kg (1,5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0,72" - 0,84") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0,84" - 0,96") | 1,36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

Küçük Aletler için Tool Collar® Setleri

| Parça # | Alt Parçalar # | Alet Çap Aralığı messer-Bereich | Maks. Alet Ağırlığı | Yaklaşma Mesafesi* |
|---------|----------------|------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2,5 - 3,5 mm (0,09" - 0,13") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3,5 - 4 mm (0,13" - 0,16") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0,16" - 0,2") | 0,34 kg (0,75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6,5 mm (0,2" - 0,26") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6,5 - 7,5 mm (0,26" - 0,3") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7,5 - 8,5 mm (0,3" - 0,34") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8,5 - 10 mm (0,34" - 0,4") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0,4" - 0,47") | 0,57 kg (1,25 lbs) | 5 cm (2") |

*Bir aletin durmadan önce ne kadar uzağa düşebileceğini belirlemek için kullanılan tüm ürünlerin yaklaşma mesafelerini toplayın.

工具轴环® 套件

部件号42135、42136

使用说明书

- ✘ 请勿丢弃本说明书。
- ▲ 在使用本设备前，应仔细阅读并理解本说明书。

注意事项

- 工具轴环®套件仅适用于重量不超过规定重量(参见规格参数)的手工工具和长度不超过122 cm (4 ft)的工具挂带。
- 本产品仅限受过培训并能在高处和/或机器附近熟练使用手工工具的人员使用。
- 在安装前和使用工具时，确保工具完全没有杂质和油脂。
- 每次使用前请检查设备是否损坏以及功能是否正常：
 1. 检查所有五金件是否磨损、变形，是否存在裂口和锋利边缘。
 2. 检查有无撕裂、裂口、磨破、磨损、褪色、烧灼、孔洞、发霉、松脱、拉脱或断线以及其他磨损或损坏痕迹。

3. 如果存在上述任何一种情况，设备损坏或无法正常运行，请勿再使用本设备，并进行安全隔离。

安全须知

- ▲ **警告!** 不得在移动部件、机构、运行机器或旋转设备附近使用。
- ▲ 本设备可能含有导电材料。
- ▲ 不得以任何方式改变产品的初始状态。

安装

请参见第3页的图片

- **第1步**
如图所示安装环(A)，然后安装轴环(B)。确保轴环紧密贴合，并在使用过程中保持贴合状态。
- **第2步**
如图所示，滚动环管可轻松安装。
- **第3步**
拉动环以确保紧密贴合。如果轴环松动，请安装较小尺寸。

材质

采用硅胶、不锈钢。

保养、清洁和收纳

使用湿布和温和的肥皂清洁，擦去残留水渍并彻底晾干。

请将本产品存放在远离可能造成损坏的工具和其他物品的地方。

规格参数

适用中型工具的工具轴环®套件

| 部件号 | 子部件号 | 工具直径范围 | 工具最大重量 | 间距* |
|-------|--------------|----------------------------|--------------------|-----------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0.4" - 0.47") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0.47" - 0.55") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0.55" - 0.6") | 0.68 kg (1.5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0.6" - 0.72") | 0.68 kg (1.5 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0.72" - 0.84") | 1.36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0.84" - 0.96") | 1.36 kg (3 lbs) | 5 cm (2") |

适用小型工具的工具轴环®套件

| 部件号 | 子部件号 | 工具直径范围 | 工具最大重量 | 间距* |
|-------|--------------|------------------------------|--------------------|-----------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2.5 - 3.5 mm (0.09" - 0.13") | 0.34 kg (0.75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC1 + TL2SS | 3.5 - 4 mm (0.13" - 0.16") | 0.34 kg (0.75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0.16" - 0.2") | 0.34 kg (0.75 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6.5 mm (0.2" - 0.26") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC3 + TL4SS | 6.5 - 7.5 mm (0.26" - 0.3") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4SS | 7.5 - 8.5 mm (0.3" - 0.34") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC4 + TL4ASS | 8.5 - 10 mm (0.34" - 0.4") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0.4" - 0.47") | 0.57 kg (1.25 lbs) | 5 cm (2") |

*要确定工具在停止前可以掉落多远，将所有使用产品的间距相加。

TOOL COLLAR® セット

パーツ # 42135, 42136

取扱説明書

- ✖ 取扱説明書を捨てないでください。
- ⚠ この装置を使用する前に取扱説明書を良く読んで理解してください。

重要な注意事項

- Tool Collar® セットは、重量が指定された重量定格以下（仕様を参照）のハンドツールを長さ 122 cm（4 フィート）以下のツール用テザーに連結して使用する場合にのみ適合します。
- 本製品は、高所や機械の近くでハンドツールを扱う作業に関するトレーニングを受け、正しい知識を持った作業者が使用してください。
- 取り付ける前や使用中に、ツールに異物やグリースが付着していないことを確認します。
- 使用する前に損傷がないかを毎回点検し、正常に機能することを確認してください。
 1. すべての金具をチェックし、摩耗、変形、切断、および鋭い先端がないか調べます。
 2. 破れ目、切断、ほころび、摩耗、変色、焼け焦げ、穴、カビ、非接合、縫製のほつれ、その他の摩耗または損傷の兆候がないかチェックします。
 3. 上記のいずれかが該当する場合や、損傷している場合、または正常に機能しない場合は、その製品は使用せず保管場所も区別してください。

安全情報

- ⚠ **警告！** 可動部品、動作中の機械または回転装置の近くで使用しないでください。
- ⚠ 導電性の材料が含まれている場合があります。
- ⚠ いかなる方法でも製品を元の状態から改造しないでください。

取り付け

3 ページの図を参照してください。

■ ステップ 1

図示の通りにループ (A) を取り付け、次にカラー (B) を取付けます。カラー部分がぐらつかず、使用中も緩まないように注意してください。

■ ステップ 2

図示の通りにバレルを回すと案に取り付けることができます。

■ ステップ 3

ループを引っ張ってぴったりとはまっていることを確認します。カラーが緩い場合は、それより小さいサイズのものを取付けてください。

素材

シリコン、およびステンレスチール。

メンテナンス、クリーニング、および保管

水で濡らした布と中性洗剤で汚れを落とし、余分な洗剤を拭き取って完全に乾燥させます。

本製品は損傷の原因となる工具などは別の場所に保管してください。

仕様

Tool Collar® セット (中型ツール)

| パーツ # | サブパーツ # | 工具の直径範囲 | 最大工具重量 | クリアランス距離* |
|-------|--------------|------------------------------|--------------------|--------------|
| 42135 | | | | |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0.4 - 0.47 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 mm (0.47 - 0.55 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 mm (0.55 - 0.6 インチ) | 0.68 kg (1.5 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 mm (0.6 - 0.72 インチ) | 0.68 kg (1.5 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 mm (0.72 - 0.84 インチ) | 1.36 kg (3 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 mm (0.84 - 0.96 インチ) | 1.36 kg (3 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |

Tool Collar® セット (小型ツール)

| パーツ # | サブパーツ # | 工具の直径範囲 | 最大工具重量 | クリアランス距離* |
|-------|--------------|--------------------------------|--------------------|--------------|
| 42136 | | | | |
| | TC1 + TL1SS | 2.5 - 3.5 mm (0.09 - 0.13 インチ) | 0.34 kg (0.75 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC1 + TL2SS | 3.5 - 4 mm (0.13 - 0.16 インチ) | 0.34 kg (0.75 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 mm (0.16 - 0.2 インチ) | 0.34 kg (0.75 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6.5 mm (0.2 - 0.26 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC3 + TL4SS | 6.5 - 7.5 mm (0.26 - 0.3 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC4 + TL4SS | 7.5 - 8.5 mm (0.3 - 0.34 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC4 + TL4ASS | 8.5 - 10 mm (0.34 - 0.4 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 mm (0.4 - 0.47 インチ) | 0.57 kg (1.25 ポンド) | 5 cm (2 インチ) |

* 工具がどのくらいの距離を落下して停止するかを確認し、その落下距離をすべての使用製品のクリアランス距離に足します。

3. لا تستخدم المنتج وازله دائماً إذا انطبق أي مما سبق أو إذا كان المنتج تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح.

معلومات الأمان

- ⚠ **تحذير!** تجنب استخدام الأداة بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآليات أو الماكينات المشغلة أو المعدات الدوارة.
- ⚠ قد يشتمل على مواد موصلة للكهرباء.
- ⚠ لا تقم بتغيير المنتج بأي شكل من الأشكال عن حالته الأصلية.

التركيب

انظر الصور المعروضة في صفحة 3

الخطوة 1

قم بتركيب الأنشودة (A) ثم قم بتركيب الطوق (B) كما هو موضح. تأكد أن جزء الطوق محكم ويظل محكم التثبيت أثناء الاستخدام.

الخطوة 2

قد يؤدي لف العمود كما هو موضح إلى تسهيل عملية التثبيت.

الخطوة 3

اجذب من الأنشودة للتأكد من إحكام التثبيت. إذا كان الطوق سائبًا، فقم بتركيب مقاس أصغر.

أطقم طوق الأداة TOOL COLLAR®

رقم الجزء 42135، 42136

دليل التعليمات

- ✘ حافظ على دليل التعليمات.
- ⚠ احرص على قراءة واستيعاب التعليمات قبل استخدام هذه الأداة.

ملاحظات هامة

- أطقم طوق الأداة Tool Collar® مناسبة فقط للأدوات اليدوية ذات الوزن الاسمي المقرر أو أقل (انظر المواصفات) وأربطة الأدوات بطول 122 سم (4 قدم) أو أقل.
 - هذا المنتج مخصص للاستخدام من قِبل عمال مدربين وعلى دراية بالنواحي المتعلقة بالعمل باستخدام الأدوات اليدوية على ارتفاعات و/أو بالقرب من الماكينات.
 - تأكد أن الأدوات خالية تمامًا من أية مواد غريبة أو شحوم قبل التثبيت وأثناء الاستخدام.
 - افحص المنتج قبل كل استخدام بحثًا عن أية تلفيات وللتحقق من الأداء الوظيفي السليم:
1. افحص جميع عناصر العدة بحثًا عن أي سحجات أو تشوهات أو قطوع أو حواف حادة.
 2. افحص المنتج بحثًا عن أية تمزقات أو قطوع أو اهتراء أو سحج أو تغير لوني أو حروق أو ثقوب أو تعفن أو غرز غير متشابكة أو مسحوبة أو مقطوعة أو أية علامات أخرى للتآكل أو التلف.

المواد

سيليكون، استاتلس ستيل.

الصيانة والتنظيف والتخزين

قم بتنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش مبللة وصابون مخفف، وامسح الكمية الزائدة وجفف المنتج جيداً.

قم بتخزين هذا المنتج بعيداً عن الأدوات والأشياء الأخرى التي قد تسبب تلفاً.

المواصفات

أظم طوق الأداة® Tool Collar للأدوات المتوسطة

| رقم الجزء | أرقام الأجزاء الفرعية | نطاق قطر الأداة | وزن الأداة الأقصى | مسافة الخلوص* |
|-----------|-----------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------|
| 42135 | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 مم (0.4 بوصة - 0.47 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC5 + TL5SS | 12 - 14 مم (0.47 بوصة - 0.55 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC6 + TL5SS | 14 - 15 مم (0.55 بوصة - 0.6 بوصة) | 0.68 كجم (1.5 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC6 + TL5ASS | 15 - 18 مم (0.6 بوصة - 0.72 بوصة) | 0.68 كجم (1.5 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC6 + TL6SS | 18 - 21 مم (0.72 بوصة - 0.84 بوصة) | 1.36 كجم (3 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC7 + TL6ASS | 21 - 24 مم (0.84 بوصة - 0.96 بوصة) | 1.36 كجم (3 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |

أظم طوق الأداة® Tool Collar للأدوات الصغيرة

| رقم الجزء | أرقام الأجزاء الفرعية | نطاق قطر الأداة | وزن الأداة الأقصى | مسافة الخلوص* |
|-----------|-----------------------|---|---------------------|---------------|
| 42136 | TC1 + TL1SS | 2.5 - 3.5 مم (0.09 بوصة - 0.13 بوصة) | 0.34 كجم (0.75 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC1 + TL2SS | 3.5 - 4 مم (0.13 بوصة - 0.16 بوصة) | 0.34 كجم (0.75 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC2 + TL2SS | 4 - 5 مم (0.16 بوصة - 0.2 بوصة) | 0.34 كجم (0.75 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC3 + TL3SS | 5 - 6.5 مم (0.2 بوصة - 0.26 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC3 + TL4SS | 6.5 - 7.5 مم (0.26 بوصة - 0.3 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC4 + TL4SS | 7.5 - 8.5 مم (0.3 بوصة - 0.34 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC4 + TL4ASS | 8.5 - 10 مم (0.34 بوصة - 0.4 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |
| | TC5 + TL4ASS | 10 - 12 مم (0.4 بوصة - 0.47 بوصة) | 0.57 كجم (1.25 رطل) | 5 سم (2 بوصة) |

*لتحديد المدى الذي يمكن أن تسقط فيه الأداة قبل التوقف، أضف مسافة الخلوص لجميع المنتجات المستخدمة.



Checkmate Lifting & Safety Ltd. t/a Guardian Fall
New Road, Sheerness,
Kent, ME12 1PZ
United Kingdom

+44 (0) 1795 580 333
enquiries@guardianfall.com

guardianfall.com